

Distr.: General
27 May 2015
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة السادسة

فيينا، ١-٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*
المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية

الموارد والنفقات اللازمة لتشغيل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١ - تتضمن هذه المذكرة معلومات بشأن الميزانية عن النفقات المتكبّدة حتى الآن في سنوات عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد من السنة الأولى حتى السنة الخامسة، والتقديرات المنقّحة للسنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة من عملها، وكذلك الموارد المتلقّاة من كلٍّ من الميزانية العادية والتبرّعات. ويرد في مرفق هذا التقرير بيان مؤقّت بالنفقات (من الميزانية العادية ومن خارج الميزانية) عن السنوات الخمس الأولى من عمل الآلية.

* CAC/COSP/IRG/2015/1



ثانياً - موارد ونفقات الميزانية العادية المتعلقة بآلية الاستعراض

٢- تتضمن الجداول ١ و٢ و٣ موارد ونفقات الميزانية العادية لفترات السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ و٢٠١٢-٢٠١٣ و٢٠١٤-٢٠١٥، على التوالي.

الجدول ١

موارد ونفقات الميزانية العادية المتعلقة بآلية الاستعراض لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

النفقات	ميزانية	
٢٠١٠-٢٠١١	٢٠١١-٢٠١٠ (النهائية)	بند الميزانية
		(بدولارات الولايات المتحدة)
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
١٤٧٤١٠٠	١٤٥٨٦٠٠	الوظائف (١-مد، ١-ف، ٢-ف، ٣-ف، ٤-ف، ١-ف-٣، ٢-ف، ٣-ف، ١-خ ع (رتب أخرى))، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)
٢٣٤٠٠	٢٣٤٠٠	صيانة الحواسيب (١٣٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)
٢٧٠٠٠	٢٧٠٠٠	تكاليف الاتصالات (١٥٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)
١٥٢٤٥٠٠	١٥٠٩٠٠٠	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ		
٣٥١٣٠٠	٤٦٥٦٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
٥٣٤٩٠٠	٤٧٢٩٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٨٨٦٢٠٠	٩٣٨٥٠٠	المجموع الفرعي
٢٤١٠٧٠٠	٢٤٤٧٥٠٠	المجموع

(أ) فيما يخص فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، أُدرجت الوظائف في الميزانية كوظائف جديدة مع مراعاة حالات التأخير في التوظيف. وأبلغ عن الزيادة في النفقات في سياق تقرير الأداء الثاني.

(ب) قُدمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٣٤ جلسة. وبذلك جاءت النفقات النهائية أقل من التقديرات.

(ج) قُدمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ٢٦٨ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ. ومن خلال الاستفادة الكاملة والفعّالة من الميزانية العادية المعتمدة، تَسَّنت تلبية الاحتياجات المتزايدة للفريق في الفترة المشمولة بالتقرير عن طريق إعادة تخصيص حصة مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في موارد الترجمة القائمة. ثم إنَّ التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدَّى إلى عرض عدَّة وثائق رسمية على الفريق على شكل ورقات غرفة مؤتمرات دون ترجمتها.

الجدول ٢

موارد ونفقات الميزانية العادية المتعلقة بآلية الاستعراض لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

ميزانية ٢٠١٢-٢٠١٣	النفقات ٢٠١٢-٢٠١٣	بند الميزانية (بدولارات الولايات المتحدة)
		الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها
٢ ٤٩٧ ٠٠٠	٢ ٤٩٧ ٨٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)
٣٥ ١٠٠	٢٦ ٤٠٠	صيانة الحواسيب
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	تكاليف الاتصالات
٢ ٥٦٢ ١٠٠	٢ ٥٥٤ ٢٠٠	المجموع الفرعي
		فريق استعراض التنفيذ
٣١٧ ٠٠٠	٤٦١ ٤٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
٢ ٥٦٩ ٤٠٠	٤٠١ ٦٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٢ ٨٨٦ ٤٠٠	٨٦٣ ٠٠٠	المجموع الفرعي
٥ ٤٤٨ ٥٠٠	٣ ٤١٧ ٢٠٠	المجموع

(أ) احتُسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.

(ب) قُدِّمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٨ جلسة في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣.

(ج) قُدِّمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ١ ٣٤٠ صفحة من الوثائق للدورة الثالثة

والثالثة المستأنفة والرابعة والرابعة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣. ومن خلال الاستفادة الكاملة والفعّالة من الميزانية العادية المعتمدة، تَسُنَّت تلبية الاحتياجات المتزايدة للفريق في الفترة المشمولة بالتقرير عن طريق إعادة تخصيص حصة مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في موارد الترجمة القائمة. ثم إنَّ التأخُّر في الاستعراضات القطرية وفي وُضْع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدَّى إلى عرض عدَّة وثائق رسمية على الفريق على شكل ورقات غرفة مؤتمرات دون ترجمتها.

الجدول ٣

موارد ونفقات الميزانية العادية المتعلقة بآلية الاستعراض لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

ميزانية	النفقات حتى	
٢٠١٥-٢٠١٤	٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٥	
(بدولارات الولايات المتحدة)		بند الميزانية
		الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها
١ ٦٩٠ ٣٠٠	٢ ٦٣٤ ٤٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)
١٧١٠٠	٢٦٣٠٠	صيانة الحواسيب
١٧٥٠٠	٣٠٠٠٠	تكاليف الاتصالات
١ ٧٢٤ ٩٠٠	٢ ٦٩٠ ٧٠٠	المجموع الفرعي
		فريق استعراض التنفيذ
١٧٠١٠٠	٣٨٨ ٨٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
٦١٩٧٠٠	٣٦١ ٤٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٧٨٩ ٨٠٠	٧٥٠ ٢٠٠	المجموع الفرعي
٢ ٥١٤ ٧٠٠	٣ ٤٤٠ ٩٠٠	المجموع

(أ) احتُسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.

(ب) قُدِّمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ١٣ جلسة في عام ٢٠١٤ (٧ جلسات في الدورة الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤ و ٦ جلسات في الدورة الخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤).

(ج) قُدِّمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ٣٤٣ صفحة من الوثائق للدورة الخامسة لفريق استعراض التنفيذ في حزيران/يونيه ٢٠١٤ ودورته الخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤. ومن خلال الاستفادة الكاملة والفعالة من الميزانية العادية المعتمدة، تَسُنَّت تلبية الاحتياجات المتزايدة للفريق في الفترة المشمولة بالتقرير عن طريق إعادة تخصيص حصة مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في موارد الترجمة القائمة.

ثالثاً - الموارد والنفقات الخارجة عن الميزانية المتعلقة بآلية الاستعراض

٣- يتضمَّن الجدول ٤ النفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من عمل آلية الاستعراض. أمَّا الجداول ٥ و ٦ و ٧ و ٨، فتمثِّل التقديرات المنقَّحة والنفقات المؤقَّتة الخارجة عن الميزانية للآلية للسنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة، على التوالي. وتمثِّل التقديرات المنقَّحة المقدَّمة في هذه الوثيقة تحديثاً للتقديرات المقدَّمة خلال الدورة الخامسة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ في المذكِّرة المقدَّمة من الأمانة بشأن الموارد والنفقات اللازمة لعمل الآلية (CAC/COSP/IRG/2014/CRP.12).

٤- ويُوجز الجدول ٩ الاحتياجات والموارد الخارجة عن الميزانية لهذه السنوات الخمس، ويتضمَّن الجدول ١٠ مصادر المساهمات الخارجة عن الميزانية لتلك السنوات الخمس.

الجدول ٤

النفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من عمل آلية الاستعراض^(١)

النفقات النهائية للسنة الأولى (بدولارات الولايات المتحدة)	بند الميزانية
٦٠٧ ٥٠٠ ^(ب)	سفر المشاركين في زيارات قُطرية واجتماعات مشتركة
٣٠٣ ٠٠٠	ترجمة وثائق العمل
١٨٥ ٩٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٢٧٥ ٢٠٠ ^(ج)	تدريب الخبراء الحكوميين
٩٩ ٩٠٠ ^(د)	الخبراء الاستشاريون
١ ٤٧١ ٥٠٠	المجموع

- (أ) بدأت السنة الأولى من عمل الآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٠. والنفقات المبيّنة عن السنة الأولى متعلقة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة وعددها ٢٧ بلداً.
- (ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف السبع والعشرين المستعرضة، طلبت ٢٤ دولة طرفاً زيارات قُطرية، وعُقد اجتماعان مشتركان في مكتب الأمم المتحدة في فيينا. وهناك بلد واحد لم يُشمل بزيارة قُطرية أو باجتماع مشترك.
- (ج) هذه النفقات مبيّنة بمزيد من التفصيل في الوثيقة CAC/COSP/2011/4.

الجدول ٥

التقديرات المنقحة والنفقات المؤقتة الخارجة عن الميزانية للسنة الثانية من عمل آلية الاستعراض^(١)

التقديرات المنقحة للسنة الثانية	النفقات المؤقتة للسنة الثانية حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٥	بند الميزانية
٩٥٨ ٣٠٠	٦٤٨ ٩٠٠ ^(ب)	سفر المشاركين في زيارات قُطرية واجتماعات مشتركة
٤٥٩ ١٠٠	٣٧٧ ٧٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٨٧ ٠٠٠	٢٨٧ ٠٠٠ ^(ج)	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٥٤ ٦٠٠	٤٥٤ ٦٠٠ ^(د)	تدريب الخبراء الحكوميين
٣٦ ٨٠٠	٣٦ ٨٠٠ ^(هـ)	وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
١ ٨٠٠	١ ٨٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٢ ١٩٧ ٦٠٠	١ ٨٤٢ ٨٠٠	المجموع

- (أ) بدأت السنة الثانية من عمل الآلية في حزيران/يونيه ٢٠١١. والنفقات المبيّنة عن السنة الثانية متعلقة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة وعددها ٤١ بلداً.
- (ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف الواحدة والأربعين المستعرضة، كانت قد أُجريت ٣٣ زيارة قُطرية وعُقدت ٣ اجتماعات مشتركة في فيينا وقت تقديم هذا التقرير.
- (ج) هذه النفقات مبيّنة بمزيد من التفصيل في الوثيقة CAC/COSP/IRG/2013/5.

الجدول ٦

التقديرات المنقحة والنفقات المؤقتة الخارجة عن الميزانية للسنة الثالثة من عمل آلية الاستعراض^(١)

التقديرات المنقحة للسنة الثالثة	النفقات المؤقتة للسنة الثالثة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٥	بند الميزانية (بدولارات الولايات المتحدة)
٨٢٠ ٠٠٠	٤١٠ ٣٠٠ ^(٢)	سفر المشاركين في زيارات قُطرية واجتماعات مشتركة
٣٩٢ ٦٠٠	٣٠٢ ٨٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٥١ ٧٠٠	٢٥١ ٧٠٠ ^(٣)	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٩٠ ٢٠٠	٤٩٠ ٢٠٠ ^(٤)	تدريب الخبراء الحكوميين
١٧٤ ٩٠٠	١٧٤ ٩٠٠ ^(٥)	وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
٧ ١٠٠	٧ ١٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٢ ١٣٦ ٥٠٠	١ ٦٣٧ ٠٠٠	المجموع

- (أ) بدأت السنة الثالثة من عمل الآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٢. والنفقات المبيّنة عن السنة الثالثة متعلقة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة وعددها ٣٥ بلداً.
- (ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف الخمس والثلاثين المستعرضة، كانت قد أُجريت ٢٦ زيارة قُطرية وعُقد اجتماعان مشتركان في فيينا وقت تقديم هذا التقرير.
- (ج) هذه النفقات مبيّنة بمزيد من التفصيل في الوثيقة CAC/COSP/IRG/2013/5.

الجدول ٧

التقديرات المنقحة والنفقات المؤقتة الخارجة عن الميزانية للسنة الرابعة من عمل آلية الاستعراض^(١)

التقديرات المنقحة للسنة الرابعة	النفقات المؤقتة للسنة الرابعة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٥	بند الميزانية (بدولارات الولايات المتحدة)
١ ٦٤٠ ٩٠٠	٤٩٣ ٦٠٠ ^(٢)	سفر المشاركين في زيارات قُطرية واجتماعات مشتركة
٧٨٥ ٦٠٠	٣٧٤ ٧٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٩٠ ٥٠٠	٢٩٠ ٥٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٦١٢ ٢٠٠	٣٤٠ ٢٠٠ ^(٣)	تدريب الخبراء الحكوميين
٢٦٧ ٥٠٠	٢٦٧ ٥٠٠ ^(٤)	وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٣ ٦٠٤ ٣٠٠	١ ٧٧٤ ١٠٠	المجموع

- (أ) بدأت السنة الرابعة من عمل الآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٣. والنفقات المبيّنة عن السنة الرابعة متعلقة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة وعددها ٧٠ بلداً. وتشمل المجموعة الرابعة من البلدان كلّ البلدان التي كانت جزءاً من المجموعة الرابعة في حزيران/يونيه ٢٠١٣ والبلدان التي صدّقت على اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد أو انضمت إليها منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣.

(ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف السبعين المستعرضة، كانت قد أجريت ٢٨ زيارة قطرية وعُقد اجتماع مشترك واحد في فيينا ودخلت أعمال التحضير لعدة اجتماعات أخرى مرحلة متقدمة جداً وقت تقديم هذا التقرير.

(ج) نُظِّمَت منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣ حلقات عمل تدريبية إقليمية في بانكوك وفيينا (دورتان) والقاهرة ومدينة بنما وموسكو (حلقتنا عمل). وقُدِّمَت دورات تدريبية وطنية و/أو مساعدات مخصصة الهدف لما يزيد مجموعه على ٣٠ بلداً.

(د) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) ولموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٣ إلى أيار/مايو ٢٠١٤.

الجدول ٨

الاحتياجات المنقحة من الموارد للسنة الخامسة من عمل آلية الاستعراض^(١)

النفقات المؤقتة للسنة الخامسة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٥		التقديرات المنقحة للسنة الخامسة	بند الميزانية
(بدولارات الولايات المتحدة)			
٢٤٠ ٦٠٠	٤٨٠ ٦٠٠ ^(ب)		مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٢١٠ ٠٠٠	٤٢٦ ٨٠٠ ^(ج)		وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠		صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٤٥٩ ٠٠٠	٩١٥ ٨٠٠		المجموع

(أ) تغطي السنة الخامسة الفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. والنفقات المتعلقة بالموظفين ودورات الفريق المتكبدة منذ بدء السنة الخامسة مدرجة في إطار السنة الخامسة. أمّا النفقات المتصلة بالتدريب المقدم بشأن الاستعراضات القطرية بعد ٣١ أيار/مايو ٢٠١٤، فهي مدرجة في إطار السنة الرابعة من عمل آلية الاستعراض. والنفقات الأخرى المتصلة بمجموعات البلدان المستعرضة الثانية أو الثالثة أو الرابعة فهي مدرجة على التوالي في إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة من عمل آلية الاستعراض. والنفقات المتعلقة بالبلدان التي صدقت أو سوف تصدق على اتفاقية مكافحة الفساد بعد حزيران/يونيه ٢٠١٤ مدرجة في إطار السنة الرابعة من عمل آلية الاستعراض.

(ب) شارك ٢٩ مندوباً من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق الخامسة (٢-٦ حزيران/يونيه ٢٠١٤)، و ٣١ مندوباً من أقل البلدان نمواً في دورته الخامسة المستأنفة (١٣-١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤). وتشمل الزيادة في التقديرات التكاليف المقدرة لمشاركة مندوبي أقل البلدان نمواً في دورة الفريق السادسة (١-٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥) ودورته السادسة المستأنفة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥).

(ج) تقابل التقديرات المنقحة تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) ولموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

الجدول ٩

موجز الاحتياجات والموارد الخارجة عن الميزانية لتشغيل آلية الاستعراض للسنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة والخامسة، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٥

السنة الخامسة	السنة الرابعة	السنة الثالثة	السنة الثانية	السنة الأولى	
(بدولارات الولايات المتحدة)					
٥٢٠ ٥٠٠-	٩٩٩ ٦٠٠	١ ٠٤١ ٥٠٠	٥٢٨ ١٠٠	صفر	الرصيد المالي في بداية السنة
١ ٤٣٣ ٧٠٠	٢ ٠٨٤ ٣٠٠	٢ ٠٩٤ ٥٠٠	٢ ٧١١ ٠٠٠	١ ٩٩٩ ٦٠٠	المساهمات المتلقاة الخارجة عن الميزانية
٤٥٩ ٠٠٠	١ ٧٧٤ ١٠٠	١ ٦٣٧ ٠٠٠	١ ٨٤٢ ٨٠٠	١ ٤٧١ ٥٠٠	النفقات المؤقتة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٥
٤٥٦ ٨٠٠	١ ٨٣٠ ٢٠٠	٤٩٩ ٥٠٠	٣٥٤ ٨٠٠	صفر	الاحتياجات المتوقعة
٢ ٦٠٠-	٥٢٠ ٥٠٠-	٩٩٩ ٥٠٠	١ ٠٤١ ٥٠٠	٥٢٨ ١٠٠	الرصيد المالي المتوقع في نهاية السنة

٥- وورد ما مجموعه ١٠ ٣٢٣ ١٠٠ دولار في شكل تبرعات من كلٍّ من الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنما والسويد وسويسرا وعمان وفرنسا وقطر وكندا والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي للأعوام ٢٠١٠ و٢٠١١ و٢٠١٢ و٢٠١٣ و٢٠١٤ و٢٠١٥. كما قدّم تبرعات عينية كلٌّ من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وإسرائيل والإمارات العربية المتحدة وإيطاليا وبنما وغينيا الجديدة والبحرين والبرازيل والبرتغال وبنن وبوتسوانا وتركيا وجزر البهاما وجزر سليمان والصين وعمان وفانواتو وفيجي وكازاخستان وكولومبيا وكيريباس وكينيا وليختنشتاين ومدغشقر ونيبال واليونان.

الجدول ١٠

موجز المساهمات المتلقاة الخارجة عن الميزانية للسنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة من عمل آلية الاستعراض، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٥

المساهمات الخارجة عن الميزانية	
ألمانيا، السويد، فرنسا، كندا، المكسيك، المملكة المتحدة، النرويج، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	عام ٢٠١٠
الاتحاد الروسي، أستراليا، البرازيل، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، كندا، النرويج، النمسا، الولايات المتحدة الأمريكية	عام ٢٠١١
أستراليا، السويد، فرنسا، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة الأمريكية	عام ٢٠١٢
الاتحاد الروسي، أستراليا، إيطاليا، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة الأمريكية	عام ٢٠١٣
الاتحاد الروسي، أستراليا، بنما، السويد، عمان، فرنسا، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة، النرويج، الولايات المتحدة الأمريكية	عام ٢٠١٤
أستراليا	عام ٢٠١٥

٦- وتغطي التبرعات التي وُرِدَت حتى الآن تكاليف السنة الأولى واحتياجات الآلية في السنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة حتى نهاية عام ٢٠١٥ بناء على التقديرات المنقّحة للسنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة من عمل آلية الاستعراض حسبما حُدِّدَت في الدورة المستأنفة الخامسة للفريق في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ (CAC/COSP/IRG/2014/CRP.12) وبناء على الاحتياجات المنقّحة من الموارد للسنة الخامسة من عمل آلية الاستعراض المبينة في الجدول ٨ من هذه الوثيقة.

٧- ومن المتوقع أن يبلغ العجز في نهاية السنة الخامسة ٦٠٠ ٢ دولار. ويضاف إلى ذلك أنّ الاستعراضات القطرية لن تكتمل كلها بنهاية السنة الخامسة، ولذا فإنّ من المقدّر أن يلزم ما مقداره ١,٥ مليون دولار من الموارد الخارجة عن الميزانية لتغطية تمديدوظيفتين الخارجتين عن الميزانية (١ ف-٣ و ١ خ ع (رتب أخرى)) لمدة ١٨ شهراً وتكاليف إتمام جميع الاستعراضات القطرية للدورة الأولى.

المرفق

بيان مؤقت بالنفقات (من الميزانية العادية ومن خارج الميزانية)
للسنوات الخمس الأولى من عمل آلية الاستعراض^(١)

نفقات السنة الأولى	نفقات السنة الثانية	نفقات السنة الثالثة	نفقات السنة الرابعة	نفقات السنة الخامسة	بند الميزانية
(بدولارات الولايات المتحدة)					الميزانية العادية ^(٢)
٤٣٧٦٠٠	١٠٣٦٥٠٠	١١٤١٧٠٠	١٣٥٥٣٠٠	١٦٩٠٣٠٠	الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رأ))
١١٧٠٠	١١٧٠٠	١٧٩٠٠	١٧٢٠٠	١٧١٠٠	صيانة الحواسيب
١٣٥٠٠	١٣٥٠٠	١٥٠٠٠	١٥٠٠٠	١٧٥٠٠	الاتصالات
٤٦٢٨٠٠	١٠٦١٧٠٠	١١٧٤٦٠٠	١٣٨٧٥٠٠	١٧٢٤٩٠٠	المجموع الفرعي
١٦٥٩٠٠	١٨٥٤٠٠	١٨٨٥٠٠	١٢٨٥٠٠	١٧٠١٠٠	فريق استعراض التنفيذ الترجمة الشفوية
٣٠٥٩٠٠	٢٢٩٠٠٠	٥٧٠٠٠٠	١٩٩٩٤٠٠	٦١٩٧٠٠	ترجمة الوثائق
٤٧١٨٠٠	٤١٤٤٠٠	٧٥٨٥٠٠	٢١٢٧٩٠٠	٧٨٩٨٠٠	المجموع الفرعي
٩٣٤٦٠٠	١٤٧٦١٠٠	١٩٣٣١٠٠	٣٥١٥٤٠٠	٢٥١٤٧٠٠	مجموع النفقات من الميزانية العادية
					من خارج الميزانية ^(٣)
٦٠٧٥٠٠	٦٨٤٩٠٠	٤١٠٣٠٠	٤٩٣٦٠٠	صفر	سفر المشاركين في زيارات فُطرية واجتماعات مشتركة
٣٠٣٠٠٠	٣٧٧٧٠٠	٣٠٢٨٠٠	٣٧٤٧٠٠	صفر	ترجمة وثائق العمل
١٨٥٩٠٠	٢٨٧٠٠٠	٢٥١٧٠٠	٢٩٠٥٠٠	٢٤٠٦٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٢٧٥٢٠٠	٤٥٤٦٠٠	٤٩٠٢٠٠	٣٤٠٢٠٠	صفر	تدريب الخبراء الحكوميين
٩٩٩٠٠	صفر	صفر	صفر	صفر	الخبراء الاستشاريين
صفر	٣٦٨٠٠	١٧٤٩٠٠	٢٦٧٥٠٠	٢١٠٠٠٠	وظيفة واحدة ف-٣ ^(٤) ووظيفة واحدة خ ع (رأ) ^(٥)
صفر	١٨٠٠	٧١٠٠	٧٦٠٠	٨٤٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
١٤٧١٥٠٠	١٨٤٢٨٠٠	١٦٣٧٠٠٠	١٧٧٤١٠٠	٤٥٩٠٠٠	مجموع النفقات من خارج الميزانية
٢٤٠٦١٠٠	٣٣١٨٩٠٠	٣٥٧٠١٠٠	٥٢٨٩٥٠٠	٢٩٧٣٧٠٠	المجموع الكلي

(أ) تقابل السنة الأولى من عمل آلية الأنشطة المضطلع بها في الفترة التي تبدأ من حزيران/يونيه ٢٠١٠ والتي استُعرض خلالها أول ٢٧ بلداً. وتقابل السنة الثانية الأنشطة المضطلع بها في الفترة التي تبدأ من حزيران/يونيه ٢٠١١ والتي استُعرضت خلالها الدفعة التالية من البلدان وعددها ٤١ بلداً. أمّا السنة الثالثة فتقابل الأنشطة المضطلع بها في الفترة التي تبدأ من حزيران/يونيه ٢٠١٢ والتي استُعرض خلالها ٣٥ بلداً. وتقابل السنة الرابعة الأنشطة المضطلع بها في الفترة التي تبدأ من حزيران/يونيه ٢٠١٣ والتي يجري فيها استعراض الدفعة التالية من البلدان وعددها ٧٠ بلداً. وتقابل السنة الخامسة الأنشطة المضطلع بها في الفترة من

- حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. أمّا البلدان التي سوف تصدّق على اتفاقية مكافحة الفساد على مدار عام ٢٠١٥، فسوف تُدرج مع هذا في إطار السنة الرابعة لأغراض الإبلاغ.
- (ب) أُدرجت نفقات الميزانية العادية حسب السنة التقويمية فيما عدا السنة الخامسة. فالنفقات المتكبّدة في الأعوام ٢٠١٠ و ٢٠١١ و ٢٠١٢ و ٢٠١٣ مدرجة في إطار السنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة على التوالي. أمّا النفقات المتكبّدة أثناء الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ فمدرجة في السنة الخامسة.
- (ج) أُدرجت النفقات الخارجة عن الميزانية استناداً إلى سنوات آلية الاستعراض، أي الأنشطة المضطّعة بها فيما يخصّ البلدان المستعرضة في سنة معيّنة من سنوات الآلية.
- (د) موظف معني بمنع الجريمة والعدالة الجنائية لتحليل ومتابعة احتياجات المساعدة التقنية المستبانة من خلال آلية الاستعراض.
- (هـ) لدعم وظيفة ف-٣ المذكورة أعلاه، وكذلك دعم آلية الاستعراض بصفة عامة.